Ն° 9103 — 14 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաք. 27 ՅՈՒԼԻՍ) — ՍԱԼԸ — 14 ԹԷՄՈՒԶ 1331 — 31 ԻՆԾԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԼ Է ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսասիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սաստարէք գաբուսը գարեբսընճա, Նօ. 49

Կազէթայա այիտ մեվսաս հազգընճա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը: Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէսահինինի մեսիրը մախսուսընը շամիլ օրմալը տըր: Տեղեն օլընմայան եվրագ իատէ օլընմազ: Իլանաթ շերայիթի միւթեսիտի իլե ճեր օրուճուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԿՅԻՆ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيهٔ
ԱՐԵՎԵԼԵՅԻ ՇԱՐԳԻՅԷ
ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՈՒՍԹԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده. نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սթանպօլ վէ Թաբրա, սահնէլիյի	130	դրբ.	
» » » 6 այլըղը	70	»	
» » » 3 այլըղը	40	»	
Մէմալիքի եննէպիյէ սահնէլիյի	32	Ֆր.	
» » 6 այլըղը	17	»	
» » 3 այլըղը	10	»	

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ
26 ՅՈՒԼԻՍ 1915

Շիմալը Շարգի սահնեյի հարպընա.— Սօքալըն ճէնուպընտա Պուկրէն չարգ գլյսը իւզերինէ սէր քէօրբիւմիվ իչիւն մուհիմ պիր իսթինսակնանը զապթ իթթաք։ Պու միւնասպէթլէ 1100 Բաւ էսիրի վէ 2 միթրայեէզ պարգ։ Խրուպիյէօվլէն շիմալը զարպինէ Ալէման ասքէրլէրի՝ եէնիէն արազի գազանտարլար։ Շիմալը չարգի սահնէսինին տիկէր զըսմալըընա պիր թէպէտիւլ եօգ տըր։

Ճէնուպը զարպի սահնեի հարպընա.— Տօպէրաս Հայլասընէն զբյսը էվրաքընտա տիւն եէնիէն մահարէպ պայշմըշ տըր։ Իթալեանլար պիւլա ֆասլէ կիճէ վէ կիւնտիզ չէտիտ հիւճիմլար եարմըշլար իսէ տէ պիւթիւն պու եէնի զայրէթլէրի վէ ֆէտաքեարըզլարը պօշընա կիթթի։ Տիւշման անճագ պիր գաշ մէվզի մուվաֆֆաղիյէթլէր էլտէ իթթի։ Պու սապահ չաֆաղտա գաշրա՝ հան միւտաֆէլէրիմիզ՝ պիւա իսթիտա քէնտի պիւթիւն իլե մէվզալարընը իսթիրտաա իթթիլեր։ Կօրիշ սէր քէօրբիւսինէ գարշը տիւշման եէնի հիշ պիր հիճիմտա պուլընմադը։ պու սապահ տիւշման Կօրիշ հէվալիսինէ թօքմը աթէշինէ պաշլամը։

Բէրլին մանթրգասընտա տիւն պուճագ զուճաղա վէ թաշ աթմագ սուրէթիյլէ իսիլէն պիր մուհարէպ նէթիճէսինէ Իթալիան թէարրուզը բիւսկլէրթիլմիշ տիր։ Թօքմըզընը աթէշի ալթընտա Իթալիանլար մագհուրէն բուճաթա մէճպուր իսիլիպ, պէօյիւք զայեաթա օղրասըլմըշ տըր։ Թայհարէլէրիմիզէն պիրի Վէրօնա իւզերինէ պօմպալար աթմըշ տըր։ Բարէնթի վէ Թիրոլ ճէպհէսինէ էհէմմիյէթլի պիր շեյ եօգ տըր։ (Գ)

ԱԼԷՄԱՆԱՐԸՆ ԳԸՇԼԸԳ ԷԼՊԻՍԷՍԻ

Պէրլին մաթպուաթ իսարէսի տէյօր քի. «Հարպին գլյշը տա սիրմէսի իսթիմալինէ մէկտի շիմտիսէն ասքէրէ գլշըգ էլպիսէլէր հաղըրլանմըշ տըր»։ (Գ)

ՎԱԲՕՐ ՂԱՐԳԸ

Պէրլին 26.— «Աժանս Բիւթէրտէն «Պիր Ալէման տէնիզ ալթընը քէօմիւր եիւքիյլէ Բարթիֆէն Բուսիայա կիմմէքտէ օլան «Բիպօնիա» Բաւ վաբօրընը Թօրբիլլէմիշ տիր. Թայֆասը գուրթարըլմըշ տըր։

Բէզա Ազշիատա Վրաթ պրուտը եարընընտա 1505 թօնօլըգ «Տանէա» Ֆրանսըզ վաբօրը պիր Ալէման տէնիզ ալթընընա թօրբիլլէնմիշ տիր։ Թայֆասը գուրթարըլմըշ տըր։ (Գ)

— Զիքաէօտա «Հէսթլանա» թէնէզգիհ վաբօրընն ֆէլաքէթինէ տաբիր Ամանս Բիւթէրէ պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, պօղընանլարն մրգասարը 1200է պալիզ օլմըշ տըր։ Շիմտիյէ զատար 500 ճէսէտ թօբլանմըշ տըր։ (Գ)

ՊՈՒԼԿԱՐ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Սօֆիա, 26.— Պուլկար թէլէկրաֆ Ամանսընտան. «Նէպրէզօր հէվալիսինտէ պէօյիւք Պուլկար մանօվրալարը վուգու պուլաճաղընա տաիր խապէր գաթիէն տօղրը տէյիլ տիր»։ (Գ)

ԻԹԱԼԻԱՆ ՍԷՎԱՇԻԼԻՆԻՆ ՊՕՄՊԱՐՏԸՄԱՆԸ

Լուկանօ, 26.— Ամզոնատան Ավրթրիա-Մաճար հարպ սէֆինինճէ Իթալիան սէվահիլինին սօն պօմպարտըմանընա տաիր «Սթամբա»յա պիլսիրիլիյօր.—

«Բօտէցօ վէ Մարիթիմա արասընտաքի Մոնոչչիա քէօրբիւսիւ պիր չօգ մէրմիլէրտէն իսասարատէ օրմուշ տըր։ Բէզա Մարիթիմա սթասիոնը, Բօտէցցո ֆէնէրի, Օրթոնա, Շիէթի, Սէրբա. գաբրիօլա վէ Դամբօ Մարինօ սթասիոնլարը աղըր խասարաթա օղրամըշլար տըր։ Պիր չօգ բրօժէքթիլէր Թէմօլի եազընընտաքի չըմէնտաքէր տէբօլարընա վէ չըմէնտաքէր վէ թէէկրաֆ խաթթլարընա իսապէթ իթմիշ տիր։ (Գ)

ՍԷՐՊԻԱ ՎԷ ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՈԳ

Նիշանէն «Թան»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սրբպիա հիւքիմէթի Տրաճ տա տախիլ օլարագ մուխթէլիֆ Արնավուտ չէհիրլէրիյլէ Նիշ արասընտա սօղրըսան սօղրըյա պիր թէլէկրաֆ խաթթը թէէսիսինէ գարար վէրմիշտիր։ (Գ)

ԱԼԻՄԱՆԻԱ — ԻԹԱԼԻԱ ՀԱՐՊԸ

Ցիւրիխ, 26.— «Նուվէլ կազէթ տը Ցիւրիխ»ին պէյանընա կէօրէ, «Բօբօլի ա՝Իթալիա» կազէթասընընն պաշ մէգալէլէրի Իթալիայը Ալէմանիայա զարշը իլանը հարպա տավէթ եօլը օրմաղլա, շիմտիյէ գատար տաիմա սանսիր թաֆքընսան չըգարիլմըշ իսի։ Ֆապաթ կէօրիւնիր քի, շիմտի իշ տէյիշմիշ տիր։ Ֆիլհազիգա միւէյտէա սօսալիսթլէրին օրկանը օլան կազէթա պու կիւն պիր պաշ մէգալէ եազըպ պուլաա Իթալիա իշիւն Ալէմանիայա իլանը հարպ իթմէք լիւզումընը իսթար իտիյօր։ (Գ)

ԲՕՏՕԼԻՆԻՆ ԹԱԽԼԻՅԷՍԻ

Մօսքուա կազէթալարը Բօտօլի սիվիլ էհալիսինի մէզգիւր չէհրին եազընտա թախլիյէսի իհթիմալինէ զարշը հաղրլամգատա պըրլար։ Մէզգիւր չէհրին վալիսի՝ 18 եաշընտան 50 եաշընա գատար օլան քիմսէլէրին տիւշմանընն եազլայմասը էմնասընտա քէնտի քէնտիլէրինի թահթը էմնիյէթաէ պուլընտրմալարը լիւզումընը իսթար իթմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ ԱՊԱՕԴԱ ՍԻՑԱՍԷԹԻ

Լոնդրատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, «Էգզոմօնթ» կազէթասընտա նէչը օլընան պիր մէքթուպտա Ալէմանիայա զարշը Ինկիլիզ ապլզաասընն պիզգաթ Ինկիլէթրա իշիւն մուզիր օլըբընտան պահա օլընըյօր։ Ինկիլիզ ապլզաասը նէթիյճէսիյլէ Ալէմանիա քէնտի բարասընը քէնտի մէմլէքէթինտէ հրգզ իթմէքտէ օլաուղը հալտէ պիլաքիս Ինկիլէթրա մէմլէքէթէ իսթալ իսիլէն էնթհանսն պէտէլինի էօտէպիլմէք իշիւն մէմլէքէթին պիւթիւն էգզոմօմի վասրթալարընա միւրաճաաթ մէճբուրիյէթինտէ գալըյօր։

Պունտան պաշգա Ինկիլթէրատա պօյա մատաէլէրինտէ կէօրիւլէն ֆրգտան կիւնտէն կիւնէ տահա զիատէ արթմագտա տըր։ Պու կիւպ մատաէլէրին ֆիհթը Ինկիլթէրատա սօն տէրէճէտէ արթմըշ օլաուղը կիւպ, պաշզէն տահի հիչ թէտարիճ իսիլմէյէճէք պիր հալտէ պուլընմագտա տըր։ (Ա. Հ. Ի.)

ԻԹԱԼԻԱՆ ԶԱՅԻԱԹԸ

Գօլոնիբատան «Տէյլիյէ Թակէ Զայթունի»ա եազըլըյօր. «Իղոնցօ ճէպհէսինտէքի Իթալիան զայիաթընընն մէզքիւր ճէպհէսէ հարպ իթմէքտէ օլան պիւթիւն Իթալիան գուվէթթինին ա. գալլի 3տէ 1ինի թէշքիլ իթտիկի անալըշըլմըշ տըր։

Իթալիան թօքմըսընընն ֆաալիյէթի՝ Իթալիան մուհիմմաթընընն էմրը. թասարրուֆընտա չիսպէյի տահ պիր մահիյէթ ալտըղը հիսս իսիլմիշ տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

տա վէրիլէճէք զարարա Ինթիզարէն մէվգուֆէն Մաթտաա պուլընրյօրլար. զարիպի չու տըր քի, Ինկիլիզլէրին կէօզլէրինի Ալէման գօրգուսը օ ատրէճէ գարլամըշ տըր քի, «Ամթրամիթօտ» նամ եունան թիճճար սէֆինէսինտէ պուլընըբ, Ինկիլիզրա գրալը թարաֆրնտան մէմուրիյէթը մախսուսէ իլե Սրբպայա կէմոտէրիլէն Ինկ. մուրախսարարընը Ալէման ճասուսը ատյա թէվրիֆ իսէրէք Մանտուրօսա նաղլ իթմիշլէր տիր։ Ֆապաթ կաբըլան թահգիգաթը ամիգա նէթիյճէսինտէ քէնտի խաթալարընը անլարտրգարընտան, պիր Ինկ. թօրբիաբը իլե պու Ինկ. մուրախսարարընը Սկանդինէ կէօթիւրմիշլէր տիր։»

*** Ֆրանսանընն Ամինա սէֆիրի Մ. տր Վիլին քէնտի թալէպի իւզերինէ թէպպուտ իսիլմիկին Աժանս Հավաս պիլտիրիյօր։ Թունա Եվրօբա գօմիսիօնընտա Ֆրանսըզ մուրախսասը Մ. Կիյրմէն Ֆրանսանընն Ամինա սէֆարէթինէ վէ օնընն եէրինէ տէ օրթա էլչի բայէսիյլէ Մ. Լէկրան թային օլընմըշլար տըր։ (Գ)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՆԸՆ ՎԱՃԻՅԷԹԻ

Սօֆիտան «Սապահ»ա եազըլըյօր. «Իօյլէ զանն օլընըյօր քի շիմտիյէ գատար Իւչլէր Իթթիֆքընընն պիր չօգ վատ վէ թասավիզթընա մուգապիլ պիթարգրգատա սէպաբը իսթիյար իսէն Պուլկարիսթան։ Պունտան սոնրա զաթիէն Իթթիֆքը Միւսլլէսէ իշթիրաք իսէմէյէճէք տիր վէ իսէմէղ։ Զիսնքի շիմտիլիք Բաասուլալոֆքընն սէօյլէմէկի կիպի Սրբպիսթան իգնա իսիլէրէք—ֆարզը մունալ տըր—պիր պուլուգ միլիոն Պուլկարլա մէսքիսն Սրբպ Մակեդոնիասը Սրբպիսթանճա պօշալթըրգ, Պուլկարիսթանա թէրք իսիլսէ, պու սէֆա տա Եունանլա զարշը զարշըյա կէլէճէք տիր։ Պուլկարիսթանընն էն քիչիւք հարաքէթինտէն էնտիչէ իսէրէք միւթէմատիէն Պուլկար-Եունան հուտատընա ասքէր թահչիա իսէն Եունան հիւքիմէթի՝ Պուլկարիսթանընն պու թէվսսիսինտէն զորզարագ Պուլկարլար իւզերինէ հիւրիմէյէճէք մի տիր։ Վէնիզէլօսն Պուլկարիսթան զորզուսըլա Իւչլէր Իթթիֆքյլա թէշրիքը մէսաիյէ ճէսարէթ իսէմէմէսի վէ սոնրա տա Պուլկարիսթանլա Իթթիֆաի հիսապընա անլաշմագ իսթէմէսիյլէ մէվզը իգթիսատսան տիւշմէսի՝ Պուլկարլարլա Եունանլըլար արասընտա տէրին ուշուրմըլար պուլընտըը-նը խապաթ իթմէ՞գ մի։

«Ֆիլհագիգա Պուլկարլարընն Մակեդոնիյա եէրէշէմսի՝ Եունանընն ամիսի իչիւն թէշլիգէլի օլաուղը վէ օրթատա Պուլկար թալէպլէրի արասընտա պիր տէ Եունան Մակեդոնիասը պուլընտըը Իչիւն Իւչլէր Իթթիֆքընն Սրբպիսթանը իգնա իթմէ սթլէ Եունանիսթանը մուվաֆգագ գալամայաճագլարը մէյսանատա տըր։ Ֆարզը մունալ օլարագ Մակեդոնիասը Պուլկարիսթանա թէրք իթմէք չարթլյա Եունան վէ Սրբպա իգնա իսիլսէ վէ հէր իքի տէվլէթէ՝ թէրք իսէճէքլէրի արաղիյէ մուտապլ Արնավուտլագ վէրիլսէ, օ զէման տա Իթթիլաֆ էրքանընտան Իթալիանընն պու մուզուսէմէտէն խարիճը գըմմէթ գալաճաղը աշիքար տըր։ Լասսէն Իթալիա՝ Ասրիյթթիգ միւվաղէնէսի նամընա հարպա թարըմշ օլմաղլա, պու միւվաղէնէնին իւսիւլարաքէսինի թէշքիլ իսէն Արնավուտլըղը տիկէրլէրինէ թէսլիմ նա՞մզլ մուվաֆգաթ իսէպիլիր։ Իշթէ պու ճէհէթլէրի նաղարը իթթիֆարա ալան Պուլկարիսթանի պիթարաֆ գալամագտա տէվամ իսիյօր։ Պուլկար մէճրիֆ նաղրը Բէյլէֆ «Տնէվնիք» կազէթասը մուհարրիրինէ չու սէօզլէրի սէօյլէմիշ տիր. «Վազիյէթիմիզ էյի տիր. մահտուլլար եէթիշմէկլէ պէրաբեր, հիւբիւմէթ տէ իշինէ պազրյօր. 914 սէնէսինտէն զալա մըսրքէվէ տրբա իիրաճաթը մէն իսիլմէսի։ Պու սէնէ մահտուլաթընն իիրաճը տա զարարլաչմագ իւզրէ տիր։ Բրէնս Հոհէնլօհէյէ էլէլինճէ, պու զամ՝ զրալըն ազրասասընտան տըր։ Պունըն իչիւն Սօֆիայա կէլմիշ տիր. պինանէնալէյ՝ միւշարիլէյ Պուլկար հիւքիւմէթի նէզտինտէ պիր թէշէպպիւստէ պուլընմամըշ տըր»։ Բէյճէֆին՝ «վազիյէթիմիզ էյի տիր դեր չեյ սիւրիւտտէ տիր» սէմէսիյլէ Բաասուլալոֆքն սիսրէն վուգու պուլան պէյանաթը արասընտա մանէվի պիր բասրթա մէվճուտ տըր։

*** Պուլկար պաշ վէքիլի Մ. Բասուսլալոֆ «Թայմզ» մուխասպիրինէ սէմիշ տիր քի. «Պիզ պիր շեյէ նայիլ օլմադտան էվվէլ մահարէպէյէ գարար վէրմիյէճէկիզ»։ (Ս)

*** Պուլկար նազրըլարընտան պիրի, «Գամբանա» կազէթասը մահարիրինէ պէր վէճճը աթի պէյանաթտա պուլընմըշ տըր. «Սօն կիւնլէրտէ վէզայի թէմամըյա Պուլկարիսթանընն լէհինէ տէմամիշ օլմաղլա, իշ չիմտի հարաքէթէ գարըշմագտա գալմըշ տըր. պունընն սա վուգուր բէք հազն տըր։ Պուլկարիսթանն տիկէրլէրինէն քիար վէ հիսապընա տէյիլ, քէնտի զայէսինին հուսուսի իչիւն հարպա կիրիշէճէք տիր. տիկէր թարաֆտան միւթէմատիէն պիթարաթ հալինտէ զալամայաճաղընտան, սէֆէրպէրլիկինի պիթիրիր պիթիրմէդ զրամ իսէճէք տիր։ Պուլկարիսթանընն վազիյէթը սիյասիյէտի արթըգ թէպէյյիսէ իթմիշտիր. պունտան ալէյհ շիմտի մուսթէֆիի տարիւլ հարպլարտա ճէրէյան իսէն մահարէպէլէրին նէթիյճէսինէ ինթիզար իթմէքտէ տիր. մէզգիւր մահարէպէլէրին նէթայճէի թէէյյուն իսինճէ, Պուլկարլար իչիւն անը թարիխի հուլուլ իթմիշ օլաճագ տըր։» (Մ.)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ
ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՆՕԹԱՍՈՒ

Պու կիւնքի «Հիլալ» Ամերիգանընն Ալէմանիայա վէրտիկի ճէվապի նօթասընտան պահալա եզճիմլէ աթիտքի սաթրլարը հարյօր. «Մէզգիւր նօթանընն միւհէվիսթընտան անլայըլըրընա կէօրէ, Ամերիգա բէյնը ճիւմհուրը Վիլսընն, պու նօթանընն ալթընա իմզասընը գօյմըղը սըրասա, Ալէմանիայա գարշը պիւթիւն պիւթիւնէ տօսթանէ պիր հիսսիյաթլա միւթէհասիս սէյիլտի։ Մ. Վիլսընն պու նօթասընտա տահի տահա մուանինտանէ պիր սուրէթտէ էվվէլքի նօթայը նազարընտա սէպաթ իթմէքտէ տիր։ Վաշինկթօն զապինէսի նէ՞ իսթէյօր։— Տէնիզլէրին սէրպէսթիսի, տէյի՞լ մի, բէք ալէա, Ալէմանիա՝ պունը քէնտիսինէ թէէմին իսիյօր. ֆապաթ իգի չարթլա, պունլարտան պիրի՝ Ինկիլթէրրանընն տահի այնը չէյ բիրայէթ իթմէսի վէ իգնէճիսի տահի պիթարաֆլէգ դավայիանին Ամերիգանա սըգը պիր սուրէթտէ մուհաֆգաղաը։ Ֆապաթ կէլ պաղ քի, Ինկիլթէրրա հէնուզ Ալէման սէվահիլինին ապլզասընտան սարֆը նազար իթմէտիկի կիպի, Ամերիգանընն պիթարաֆլըղընա կէլինճէքտէ, պու տա զայէթ մուզրաղ պիր մէսէլէ տիր։ Ամերիգա ֆապրիգալարը էլեվմ, Ալէմանիանընն մուխասիմլէրինէ հէր նէվ միհիմմաթ վէ էհէվմիյէթ հարպիյէ թէտարիճնտէ պէր տէվամ սըրլար։ Եկէր հարպ պիր միւտաէթ տահա ուզարսա, պունընն մէսուլիյէթի՝ քէնտիսինի սուլ թարաֆտարը կէօսթէրմէք իսթէյէն Ամերիգայա թէէթթիպ իտէճէկինտէ շիսպէտ ճայիզ օլամաղ։

«Վաշինկթօն զապինէսի պու խաթթը հարաքէթինի թէպրիյէ էյիւն սէրպէսթիսի թիճարէթ հապզընտաքի Ամերիգա զավահինտէն պահս իսիյօր. ֆապաթ քէնտի մէվճուտիյէթինի պիլէ թէհլիգէյէ կէօրէն Ալէմանիա էհալիսի՝ Ամերիգատա պու կիպի զավահ մէվճուտ օրմասընտան սօղայը՝ ամերիգանի էօմիյի իսթիյար իսէպիլի՞ մի. զավանին վէ նիզամաթըն ֆէվգինտէ մուտասֆայը միլլիյէ հուզուզը սէնիլէն պիր շեյ վար սըր քի, պիթիւն պիր զամ մէվճուտիյէթինին եալընը զնայրա իւզերինտէքի պազը զավանիյէ ֆէտա իսիմէսինէ սաղա ճէվաղ վերէճէք։ Վաշինկթօն զապինէսի՝ Ալէմանիանընն սուրմինէրինէ մանիմմաթ կէօնտէրմէյէճէկինէ սաիր Ալէման հիւքիմէթինի թէէմին իսթէն, իշթէ օ զէման Ալէմանիա՝ Ամերիգա վաբօրլարընն անտիզէրինի սէրպէսթիի կարաչէթինի բիրայէթ հազրը սըր։ Պու՝ սօղրու վէ մասագուլ պիր թէզրիֆ իսի. ֆապաթ Ամերիգա՝ պու թէզրիֆի բէտա իսիյօր։ Շիմտի պու նօթայա Ալէմանիա նէ՞ կիպի պիր ճէվապ վերէճէք։— Շիպհէսիզ քէնտի նօթայը նազարընտա իսրար իսէճէք, պու սէրճէճ հայաթի պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլան պիր մէսէլէտ մէթթէֆիմիզին պաշգա սուրէթլէ հարաքէթի գապլիսիզ տիր։ Շու սա վար քի, Ամերիգա նօթասը սէրթ վէ թահրիրքանիզ օրմաղլա պէրապէր, միւզաքէրաթըն սէվմը իչիւն աչըգ զարուլար էէօսթէրմէյէճէն տէ խալի սէյիլ տիր։ Սապզ խարճիյէ նազարը Մ. Պրայնընն թէչէպպիւսիյլէ թէնէվվիր իթմիշ օլան Ամերիգա էֆքարը ումումիյէսի տէ մուխասիմքարանէ թէմայիւլաթ պէսլէմէյօր։ Իսմիտ իսէրիզ քի, էնճամ Ամերիգատա հիւանը նիյէթ զալէպէյի չալաճագ վէ Ամերիգալըլար՝ Ալէման էֆքարը վէ թէմայիւլաթընտաքի զրյմէթ վէ զուվվէթի թազտիր իսէճէքլէր տիր։»

*** «Օսմ. Լօյտ» տա պու մէսէլէյէն պահալա սէյօր. «Պիւթիւն պու միւշքիլաթա վէ հաթթա էսս մէսէլէլէրի իւզերինտէքի եանլըշ անլայըշլար բաղմէն, պիր իթթիֆաք կէլմէք իչիւն հէր իսմիտի զայպ իթմէտիշիզ տիր. շիսպէտիզ պու սրրատա հարպա միւսահա թարաֆ՝ բէյնինէ զարշը իսիլէն սուլ գաստատան զալէյանա կէլէն Մօրկան մալիյէ սիմտիգասընտան վէ հաքէմ լէյհինտէքի հարաքաթը սուլճուանընտէ զուվվէթլի պիր եարամ պուլըյօր։ Մամաֆիլի հէր հանկը պիր միւտասէլէյէ ճէրէյանը՝ իսասմանէ տահա զուվվէթլի տիր, պիզ օ ֆիքիրտէյիզ քի, Ամերիգատա՝ պու մէսէլէյէ շիստէթլի պիր մէվզը թութան Ալէման էֆքարը ումումիյէսի նազարը տիգգաթատան տուր թութրամյաճագ տըր։ Ալէման էֆքարը ումումիյէսի տէ՝ ճէրմանօ—Ամերիգան վէ Իրլանտալըլարտա քէնտինէ պիր զահիր պուլապիլէճէք տիր։ Մէսէլէ հէր նէ սուրէթլէ ինքիչաֆ իսէրսէ իսթիսն, չու մուհազգագ տըր քի, Ալէման հիւքիմէթի պու իշտէ հէր նէ տէ եարատա Ալէման միլլէթինէ իսթինատէն հարաճագ տըր։ Պու միլլէթ՝ զարպ Անգլօ-Սաքսօն պէօյիւք հիւմուրիյէթիյլէ հիւանը միւնասպաթը մուհաֆգաղա իթմէյի պիլիր, լաքին Վաշինկթօն հիւքիւմէթի՝ քէնտի իշինի միւտաֆէա իչիւն չէքտիրմիկ օրիհը էլմիրտէն սիւրմէկէ թէչէպպիւս իսէրսէ, պունը պիր հարաքաթը խասիմանէ տատ իսէճէյիզ։»

*** «Թ. Էֆքար» տա սէյօր.— Ալէմանիա վէլէվ լաֆգի տահի օլսա, ֆաղլա պիր մուխասիմ զազանմագատան սազընմաղը էլզէթսէ թէրճին իսէր վէ չիմտիյէ գատար Ամերիգայա գարշը իլթիզամ իթտիկի իթիտալ վէ իթիլաֆ սէյատէթի իլե պունը ֆիիլէն տահի կէօսթէրմիշ տիր, ֆապաթ Ամերիգա

պիտիւն պու իթիլաֆբէրվերլիլէրէ բաղմէն, մութլաթ զավ'լա չզարմաց իթթէյօրաա նէ՞ հարբլը։ Զարարն մահաուարիէթի էվվէլսէն մալիամ ուլան վէ ինանդիրէթ էսասլարընա բիսէյթիզլիկի զահիր պաւլնան պէյլի պիր զամ իլէ տաբի — էկէր մութլաթա իթթէնիլիյօրաա — հարպ հաւլինի զապաւլսէն իթթինապա մանի նէ՞ պիր։ Եկէր Ամերիկա սա Ինկիլիզ գայրեթքէշլիկլէ մութլաթա հարպա սիբիրքլէնմէք իթթէյօրաա, հալ վէ մէվզուաա հիսա օյնուբը պիր թէպէտուլ մէյսան վէրմէկէնկի մուհազզազ օրան պու անվէրէ տաբի ճիհան մուհարիպսինէ պէյսրապիլիր։»

ՏԷՆԻՋ ԱԼԹԸ ՄՈՒՀԱՐԻՊԷՍԻ

«Թանին»ան։— Ալէմանլարըն ֆիզբինէ, տէնիզ ալթը սէֆինէսի՝ սիկէր նէվ հարպ սէֆինէլէրինի հիչէ չէրարմէյ պրբ։ Էօյլէ ֆարզ օրանըցօր չի, Ինկիլիզբրանըն բիւճանիլէթը պարիլէսի մաղիէ սիա պիր չէյ տիր։ Եիւքէք թապպալարաա իամիա օ-լանրցօր չի, հարպըն նիհայէթինէն էվվել սէնիդ իզգէրինէ խուսուսի սէֆայէն պիթարգիլդրնա վէ ա հէչ օյմադան պունա հարկն պիր իթիլաֆ վարը օլանապիլէճէք տիր։ Ֆիրնադիզա Ալէմանլարը զանն իսիյօրլար չի, տէնիզ ալթը զուվվէթինէն ինգիլայ՝ թիճարէթը պարի չէրայիթինի էսասընան թէպիլ իսէճէք տիր։ Թօրրիլլէնմիշ վաբօրլարըն ուզուն լիմանաը էէնի պարի սէֆինէնէն թարբիզ իսիճի զուվվէթինի աչզուան ալդրա էէօսթէրիյօր։ Ալէմանլար՝ էլան Ինկիլթերրա իլէ պիր իթիլաֆա վարը լօպակիլէճէք իսամիա վարը լիյօրլար։ Ֆիլհադիզա եիւքէք թապպալարաա Ինկիլթերրայա զարչը խուսուսէթ ալդարքը տրը։ Պէյիւք պիր բիճալ պանա սէտի քի, «Ինկիլթերրա պիլէ պիզիմ քէնտիսինէ լայդ պիր տիւշման օլաբզրը թաղտիր լ-ատէճէկինի Լուիամ իսէրիզ։ Ինկիլիզ-լէրնէ օ զամար թաղտիր իթիսիկի Սգօր բուհր կէչօսթէրիյօր չի, տիւշ-մանլարբմզ՝ պիզիմ ֆէվզլէսէք միւշ-քիլանա բաղմէն, զայէթ կիւզել պիր թարզտա հարպ իթիսիկմիզի թաղտիր իսէճէքլէր տիր։» Պու սէօզլէր պիր Բրուսիալնընն աղզընտան չէզարբը իչիւն չայանը գայտ տրը։ Պու սատա-լար միայնրնտա մասգուլ ֆիգբրլիլէր պուլնընաբզրը կէօսթէրիյօր։ Լաքին էհայինին անվալը բուսիդէսի պաչզա թարզտա տրը։ Քէնտիսի իչիւն պէ-յիւք ամիրալ Թիրբից՝ Ինկիլիզ զուբուրընը զբրմաղ իչիւն Դաստէրը Իլա-հինին պիր ալեթի տիր։ Պէրլինտէ թէչիր օլունտրզընը կէօրսիւիլմէ «մուհարիպլիք սէնասթը»նա տաիր ը-չուսպ, էն զիյասէ հայբմբզ օլան նիա-մանտէ՝ ամիրալ Թիրբիցի կէօսթէրէն պիր թունմ բլաա տրը քի, պիր թա-բաքը սէնիզ ճինինէն՝ էլինտէ լէյ տիշլի պիր բայէի սէֆինէէրէրէ տօլու տէնիզ սուբէնա պաթիրբը մէնզարէ-սինի, վէ թէբս թարաքը տա, այնը պէյիւք իւնիֆորմա իլէ, «Հայէէ Ին-կիլիթերրայա», պէյիւք զայրընը Լ-բրայէ իսիյօր։ (Հ)

ՐՈՒՄԱՆԻԱՆԸՆ ՐՕԼԸ

«Լինտբրանտան Բուանէն» կազէթա-ը Բուամիանընն բոլընա տաիր հազ-արը պիր մէզալէսինէ Բուամիանատա Լիթիլի սէվլէթլէրի հիսապընա բրբ-բանատատա պուլընան հարգելաթը մէլլիյէ ճէմիյէթինին միթինկլէրինէ նիհայէթ վերմիշ օլմասընը չայանը թէպրիք սատ իլէ սէյօր քի։ «Մէզ-քիւբ ճէմիյէթէ թէրթիպ օլընան մի-թինկլէր էմնասընտա պաչլըճա միւ-սաֆատա օլընան բրէնսիբ չու իսի։— Բուամիանա հիչ պիր արազի թալէպնի-սէ պուլընմատա պիլէ, սրրի մէէնի-յէթ վէ հազդանիյէթին միւսաֆատաը իչիւն միւսահիսէ լիթիլէֆիդ տիր։ հաթթա էզիլէճէկիմիզի էվվէլնի-սէն պիլսէզ պիլէ նինէ միւսահիսէ վազիֆէսիյէ միւքէլլէֆիդ»։

Պիդէ կէլինճէ, Բուամէն հիւքիւմ-թինին թէէմինը մէվճուտիյէթի, օնրն ազամէթ վէ սասասէթի՝ Բուամէն էհալի-սինին մասատի վէ մանէվի թէբազզըրը վազիֆէլէրին էն զէօյիւկի օլուպ; սա-յիր հէր չէյ պունատան սոնրա կէլիրա Պիդ բահթսըզզըզլար՝ հէր նէրէսէ տ զանուտ բիթթ սաճբրզ, ֆագաթ էվվասլարբմզդին զանընը սէօքմէք մէսէլէսինէ կէլինճէ, պունը հա-յընըզ Բուամէն տասասը ուզուրընտա սէօքմէլիյիդ։ Շու հալսէ զըլճը զը-նընատան չզարմազատան էվվէլ մուա-վաֆֆագիյէթ իսիմալլէրինին ճիտտի պիր սուբէթսէ նազարը իթիպարա ա-լընմասընը վէ պու մէմլէքէթինին պիր ուչաբուտա աթրըմասասընը խալիտանէ թավսիյէ իսէրիզ։ Բուամէն էհալինինն նարաճաղ մուհիբ պիր վազիֆէսի վար տրը։ Օնրն նարաճաղը իլա ի՝ պիւ-թիւն Բուամէնլիկին իամիա վէ թէէմի-նաթը օլան Բուամէն գրալիյէթինին հէր նէվ վաբթարարա թագվիյէսինի թէէ-մինտէն իպալէթ տիր։ Պու զանընմբզ-ըն էքսէր Բուամէնլէր թարաֆընտան թաավիպ իսիլէճէկինի իամիա իսէրիզ»։ (Հ.)

ՏՐԱՆՍԱՏԼԱՆՏԻ ՍՕՍԻԱԼԻՍԹԼԷՐ

«Թանին» պալէտէքի սէրլէվհալը պէնտինտէ հարպը հազբրընը պիր չօգ էսկի զանասթլարը սարասրզընը, էն միթէասրպ քիլիսալարատան էն միւն-զիր միւսսէսատա վարընճայա գա-տար հէր չէյին մէլլի պիր զրյանթէթ արզրզընը հազբպ սէօզի Ֆրանսրզ սօսիալիսթլէրինէ նազ իլէ էզճիմէճ տէյօր չի։ «Ֆրանսրզ սօսիալիսթլէրի՝ չու վէ ա պու ֆիզբրին միւճահիալ-ըի օյմագատան զիատէ խուսքամլրզատա ինատճրլրզ վէ թէատրպ թիմալլարը տրը։ Տիւն օնրար խօսքամլրզ միւ-ճատլէյինտէ անճագ քէնտի սընրքի-լարը իլէ Ֆրանսա արասընտաքի միւ-նասպաթ վէ մէսաիլի տիւչիւնիյօր-լարտր։ Պու կիւն իսէ արատաքի նէս-պէթի պէօյիսմէքտէն պաչգա պիր չէյ հարմամրչլար տրը։ քէնտի վաթանտաշլարընա դարչը վաղթրյյա օ զատար ազուրանէ հիւ-ճիմ իսէն պու կիրուհ պու կիւն խա-բիճէ զարչը նէ սէրէճէլէրսէ բիւ-ղրյզ վէ խուհխար օլապիլիր... օրա-սընը տիզ թաասվուբ իսինդ։ Զանն իսիյօրզ քի Ֆրանսայը բէք հանլը թանտրմբզ օլան մէմլէքէթիմիզտէ պու մէնզարէնին պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի վար տրը։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՀԱՐԱՔԷԹ ԿԷԼԷՃԷ՞Ք ՄԻ

Պուքրէշտէն Սօֆիայա իչար իսի-լիյօր։—Բուամանիա հարպիյէ նէզարէթի-նին նիզամիյէ վէ իհթիյաթ զապրթա-նընա հէր նէ սէպէպլէ օլուբրա օլաուն մէեզուսիյէթ վէրիլմէմէսինի թէլէկ-բաֆլա թէպլիզ իթմիշ օլաուղը սէօյ-լէնիյօր։ Իչպու էմրը ուսմանի պիր էն-սիչէ մէսէսիր աթէչլերին տիւչ-մէնէ էբչի թէլէֆաֆ վէրիսրտիկի թէրասուսու իսիլմիշ տիր։ Սէտտիւլ-պարի մանթզաղանընա բիյասէ վէ պա-զէն ֆասբլալը թօրձը աթէչլերի տէ-վամ իթմիշ տիր։ Տիւչմէն մուհնիգ կազ նէչը իսէն մէրմիլերինի հալա իսթիմալ իթմէքտէ տիր։ 12 թէմուզ էօյլէսէն էվվել պու մանթզանէն սօլ ճէնահրնա չզարբլան քիւչբ պիր քէչֆ միւքրէզմիզ տիւչմէն սիրէրինէ հիւճում իթմիշ սիբէրլերտէն պիր գըս-մընը զապթ իսէրեք մուհաֆզզարընը սիսնկիւլեմիշ վէ տիւչմէնէն գըրզ թիւֆէնք, պիր մզդատ ճէպլանէ վէ պիր չուվալ էլ՝ օսմպատ իդթինամ իթմիշլեր տիր։ 12 թէմուզ կիւնի վէ ակշամը սահիլ պաթարիյէլերիմիզ Սէտտիւլպար ճիվարընտա տիւչմէն մէմզարարդյա օրատուհեանղարընը մուա-վաֆֆագրյեթլէ պօմպարատան իթտի-տիւչմէնին մուգապլէսինտէն հիչ պիր զարար օյմատը։ ազամ իւսթի տիւչ-մէն թայեարլերի՝ իւզբրլերինտ ու-ֆուզէն կէրիմիշ ըէք աչիքատ Հիւ-լալը Ամէր իշարեթլերի պուլընան Խալիլ բաչա խաթթանանէսինէ պօմ-պարար աթարլար։

3։— Տիհէր ճէպհէլէրտէ չայանը ի-չար պիր թէպէտուլ հօղ տրը։

«Մարեօթ» թահթէլարտրը. թա-բիխը թէնգիլի 1911, թուլը 213, տա-ղը 14 ուսզը 12,5 գատէմ, հանմը ի-թիյապսի ֆէվզէլզարը 530, թահթէլ-պարը 630 թոն վէ սիրաթը ֆէվզէլ-պարը 15 թահթէլզարը 10 միլ. թօրբի-սօ գօվանը եէտի տատ։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՎԱՐՇՕՎԱ ԷՕՆԼԷՐԻՆՏԷ

ՅՈՒԼԻՍ 26

Ղարպ տարիլիարպընա։— Պիւ-թիւն ճէպհէտ մուհիմ պիր վազա օյմամըշ տրը։

Շարգ տարիլիարպընա։— Նեյկ-մէնին չըմալընտա ժենէրալ Պէլօվրն օրատուը Բօսոլ-Բոնիյէվիչ-խաթթ-նա վասլ օլուաղ, տիւչմէն պիր պաչ մէվզրատա մուգավէմէթ իպարզընտա չա-լըշտը իսէ ալ, թէմամէն բիւսիւբ-տիւլտի։ պինտէն զիյասէ Բուս էսիր իսիլտի։ Նարէվ խաթթընտա զրմատ-թմբզ, իչպու նէհրին Օսթրօլենգանրն եօգարբսրնտա պուլընան զրամընը տա-խի միւրուբ իչիւն մեզգիւբ նէհրի զօրլասրլար։ Նարէվ նէհրինին աչ-զընընտա պուլընան զրամընտա իսէ մուանիանանէ պիր սուբէթսէ իպարզը մուգավէմէթ իսէն տիւչմէնի հավաչ հավաչ Պուկա տօղրու բիսկիւբթտի-ներ վէ պու վէսիլէ իլէ 40 միթրայ-ուէօզ իդթինամ իթտիլեր։ Իհաթա գը-թաաթրմզ Վարչօվա վէ Նիվօ ձօր-ճիյէվիչինինմէվգզը միւսթահքէմէնի կրուբընը չզմալ վէ զարպ ճէպհէլէ-րինէ կիթտիչէ նագալչմագատա սբբ-լար։

ՁԷՆՈՒՊ շարգի տարիլիարպընա։— Ալէման գընթաաթը Գօլմրն ճէնու-պընտա քիայինվօյալավիչ իլէ Պաւկ իս-զերինսէ-պուալընանկրուայիչօֆ խաթ-ընտա սոն կիսնէրեսէ վուգուա կէլէն մուհարբպաթ նէթիճէսինտէ սիւչմէնի սատա չզմալա տօղրու սիրմիչլեր տիր։ Տիւն Բուալարատան 11 զապթ, 1457 տէֆեր էսիր իթտիք վէ 11 մթ-լայեէզ ալաբզ, պունատան պաչգա Վիսթուլընը դարպընտա վէ Ֆէլա Մա-րէչալ Մաքենզէնին գօմանտասընտա պուլընան միթթէֆիգլեր գընթաաթը-նընն իճրայը հարաչէթ էյլէսիպի ման-թրզալարատա վազիյէթ թէպէտուլ իթմէմիշ տիր։

Համիս։— Բօսվօլ ճէվալանրն 60 քիլօմէթրօ չարգինտա, Բիսնիյէվիչ իսէ մանալը մէզգիւբրը քէզու 60 քի-լօմէթրօ ճէնուպը չարգիսինտէ գեայն տիր։ (Գ)

ԳԱՖԳԱՍ ՃԷՊՉԷՍԻՆՏԷ

Էրզրում 13։— Սաղ ճէնահրզզ զարչըսընտաքի սիւչմէնէ սիւն սոն մէվզալարընտան մագուրէն թարտ իսիլտի, քիւլլի թէլեֆաֆա սիւչար օլատ։ Դրթաաթրմզ Սէվզէճէյ նօգ-թաաընտա բէք մուհիմ օլան պիր չզ նօգթալարը զապթ իթտիլեր։ Տիւչմէն մուիթթէլիթ գօլլարատան բիւճաթ իսի-յօր։ ասքէրիմիզ թաաղիպաթա տէ-վամ իթմէքտէ տիր։ (Մ)

ՀԱԳԴԸ ԲԱՇՆ ՎԷ ՊԷՐԼԻՆ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ

Պէրլին 25։— Ալէման մաթպուաթը Հազդը բաչանրն սէֆարէթինէ թայինին բէք մէհմուրիյէթլէ թէ-լազգը իլէ միւչարիլէրին չիմտիկ գատար իշղալ իթտիկի մուհիմ մէվ-զըլարատա բէք բարլաղ պիր սուբէթ-սէ իպարազը իդթիսար վէ մուվաֆֆա-գիյէթ էյլէմիշ օլատուղընը վէ էէնճ թիւրքիանրն էն մալիսաթը վէ էն էյի էէթիշմիշ բիճալընտան պուլուն-տրընը գայտ իսիյօր։ Հազդը բաչա-նրն Պէրլին սէֆարէթինէ թայինի չու հայաթ միւճատլէյսի էմնասընտա իբի հիւքիւմէթ միւնասէպաթընտա տիլան արգատալլըզը հասէպիյէ հատիս օլան թէպէտուլ մուվաֆքզ պուլունմագ-տա տրը։ Միւչարիլէրին հայաթը բէմիյէտէն չէքիլտիկի թարիխտէն պէրու տայիմա Ալէմանիասա իմրբը վազթ էյլէմիշ օլմասը Ալէմանիայա գարչը պէսլէտիկի հիսսիյաթը տօս-թանէյէ պիր տէլիլ ատա օլընմագատա տրը։ (Մ)

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

ԻՆՍԱՆԻԹԻԼԷ ՈՒՂԼԸՆՏԱ ՀԱՐՊ ԻՏԻՑՕՐԼԱՐ

Հարպ մարպուաթ զարարկեանրնտան։—

«Միւսաֆիր ինանիյէթ, նաչիրը մէսէնիյէթ օլարզլարընը, ալէմը ին-սանիյէթի պարպարլըզատան խէլատ իթ-մէք իզզրէ հարպ իթտիքլերինի միւ-թէմատիյէ իլան իսէկէյէն Ինկիլիզ-լերին պու իտտասարընտա նէ գա-տար հագդը (?) օլարզլարընը ամիսէ-քի վագատ նէ կիւզել իսապթ իսիյօր։

Սէտտիւլպար ճիվարընտա մագ-թուլ տիւչէն պիր Ինկիլիզ զապիթ-նին իզզրէրինտ զուհուր իսէն խաթբէ սէֆթէրինին 25 նիսանա պու ռահ-ֆէպինտէ չու ֆբզրաի բէտատիյէ կէօ-ռիւլտի։ (խաթբէրի սէֆթէրի մահ-ֆուզ տրը)։

«... Սիլահընը խաթիմալ իչիւն պիր ազ ֆբրսաթ պուլարմմ. աթէչ իսէրէք օնը 200 գրամմլիգ պիր թէբէսէն ա-չաղը եուվարլատրմ. թիճֆենկինտէքի զուբչունը չզարարազ պիր խաթբէ օլմագ իզզրէ ճէպհիմ գօյրամ վէ եա-բարլար միւքէմմէլէն էօրտրմէք իզզրէ ալթը եէտի սէֆա սիւնկիւլեմմ։ Պա-սէհու պիր էմր կէօթիւրմէկէ մէմուր իսիլտմ... Իլէա...»։

ԳԼԷՄԱՆՍՕՆԸՆ ՄԷԳԱԼԷՍԻ

Հարպ մարպուաթը զարարկեանրնտան։—

Ֆրանսա պաչ վէքիլը սապրգը Դլէ-մանսօ «Լ'Օմ Անչէնէ» կազէթասընընն 7 Յուլիս թարիխլի նիւսխէսինտէ էհա-լիյի սապր ու սէպաթա վէ իպրազը մուգավէմէթ թէչվիգ մագասարյա նէչը իթտիկի պաչ մէզալէսինտ պիր-վէճճր աթի իսարէի քէլամ իսիյօր։

«Նէ պէսպինի վէ նէ նիքպինի ըզ-հար իսէճէկիմ. պիզ հագդաթ լազգմ տրը։ Մէրալիք կէօսթէրմէք պիլմէյէն մէմուրիյը հիւքիւմէթին պիզ չօճուգ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԷ ՐԷՍՄԻ

Յուլիս 13 բարիսիյլէ զարարկեանը ուսմումիսեն բէպլիդ օլրնմբ տբ.

1։— Զանագ Գալէ ճէպհէսինտէ «Մարեօթ» նամմնտաքի Ֆրանսզ թահթէլարը պու կիւն էօյլէսէն էվ-վէլ Զանագալէ Պոզաղընտա պաթբ-ըրը։ Միւրէթթէպաթընտան 31 քիչի էսիր ալընը։

2։— 11 թէմուզտա Արը Պրունընտա պօմպա պաթարիյէլերիմիզ թարա-ֆընտան էնտաթթ իսիլէն պօմպարա-տան տիւչմէն սիրէրլերի արասընտա հանկրն չըզարբլմբզ սօլ ճէնահրմզ զարչըսընտա տիւչմէն սիրէրլերինն պալը ազամբյալ սիրէրլերի էօնիւն-աքի թէլ էրկիլլերինի թախրիպ իթ-տիլէր վէ էօյլէսէն սոնրա տիւչմէն մէվզալարբյալ կէրիլերինէ իճրա էյլէ-տիքլերի մուէսսիր աթէչլերին տիւչ-մէնէ էբչի թէլէֆաֆ վէրտիրտիկի թէրասուսու իսիլմիշ տիր։ Սէտտիւլ-պարի մանթզաղանընա բիյասէ վէ պա-զէն ֆասբլալը թօրձը աթէչլերի տէ-վամ իթմիշ տիր։ Տիւչմէն մուհնիգ կազ նէչը իսէն մէրմիլերինի հալա իսթիմալ իթմէքտէ տիր։ 12 թէմուզ էօյլէսէն էվվել պու մանթզանէն սօլ ճէնահրնա չզարբլան քիւչբ պիր քէչֆ միւքրէզմիզ տիւչմէն սիրէրինէ հիւճում իթմիշ սիբէրլերտէն պիր գըս-մընը զապթ իսէրեք մուհաֆզզարընը սիսնկիւլեմիշ վէ տիւչմէնէն գըրզ թիւֆէնք, պիր մզդատ ճէպլանէ վէ պիր չուվալ էլ՝ օսմպատ իդթինամ իթմիշլեր տիր։ 12 թէմուզ կիւնի վէ ակշամը սահիլ պաթարիյէլերիմիզ Սէտտիւլպար ճիվարընտա տիւչմէն մէմզարարդյա օրատուհեանղարընը մու-վաֆֆագրյեթլէ պօմպարատան իթտի-տիւչմէնին մուգապլէսինտէն հիչ պիր զարար օյմատը։ ազամ իւսթի տիւչ-մէն թայեարլերի՝ իւզբրլերինտ ու-ֆուզէն կէրիմիշ ըէք աչիքատ Հիւ-լալը Ամէր իշարեթլերի պուլընան Խալիլ բաչա խաթթանանէսինէ պօմ-պարար աթարլար։

3։— Տիհէր ճէպհէլէրտէ չայանը ի-չար պիր թէպէտուլ հօղ տրը։

«Մարեօթ» թահթէլարտրը. թա-բիխը թէնգիլի 1911, թուլը 213, տա-ղը 14 ուսզը 12,5 գատէմ, հանմը ի-թիյապսի ֆէվզէլզարը 530, թահթէլ-պարը 630 թոն վէ սիրաթը ֆէվզէլ-պարը 15 թահթէլզարը 10 միլ. թօրբի-սօ գօվանը եէտի տատ։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՎԱՐՇՕՎԱ ԷՕՆԼԷՐԻՆՏԷ

ՅՈՒԼԻՍ 26

Ղարպ տարիլիարպընա։— Պիւ-թիւն ճէպհէտ մուհիմ պիր վազա օյմամըշ տրը։

Շարգ տարիլիարպընա։— Նեյկ-մէնին չըմալընտա ժենէրալ Պէլօվրն օրատուը Բօսոլ-Բոնիյէվիչ-խաթթ-նա վասլ օլուաղ, տիւչմէն պիր պաչ մէվզրատա մուգավէմէթ իպարզընտա չա-լըշտը իսէ ալ, թէմամէն բիւսիւբ-տիւլտի։ պինտէն զիյասէ Բուս էսիր իսիլտի։ Նարէվ խաթթընտա զրմատ-թմբզ, իչպու նէհրին Օսթրօլենգանրն եօգարբսրնտա պուլընան զրամընը տա-խի միւրուբ իչիւն մեզգիւբ նէհրի զօրլասրլար։ Նարէվ նէհրինին աչ-զընընտա պուլընան զրամընտա իսէ մուանիանանէ պիր սուբէթսէ իպարզը մուգավէմէթ իսէն տիւչմէնի հավաչ հավաչ Պուկա տօղրու բիսկիւբթտի-ներ վէ պու վէսիլէ իլէ 40 միթրայ-ուէօզ իդթինամ իթտիլեր։ Իհաթա գը-թաաթրմզ Վարչօվա վէ Նիվօ ձօր-ճիյէվիչինինմէվգզը միւսթահքէմէնի կրուբընը չզմալ վէ զարպ ճէպհէլէ-րինէ կիթտիչէ նագալչմագատա սբբ-լար։

ՁԷՆՈՒՊ շարգի տարիլիարպընա։— Ալէման գընթաաթը Գօլմրն ճէնու-պընտա քիայինվօյալավիչ իլէ Պաւկ իս-զերինսէ-պուալընանկրուայիչօֆ խաթ-ընտա սոն կիսնէրեսէ վուգուա կէլէն մուհարբպաթ նէթիճէսինտէ սիւչմէնի սատա չզմալա տօղրու սիրմիչլեր տիր։ Տիւն Բուալարատան 11 զապթ, 1457 տէֆեր էսիր իթտիք վէ 11 մթ-լայեէզ ալաբզ, պունատան պաչգա Վիսթուլընը դարպընտա վէ Ֆէլա Մա-րէչալ Մաքենզէնին գօմանտասընտա պուլընան միթթէֆիգլեր գընթաաթը-նընն իճրայը հարաչէթ էյլէսիպի ման-թրզալարատա վազիյէթ թէպէտուլ իթմէմիշ տիր։

Համիս։— Բօսվօլ ճէվալանրն 60 քիլօմէթրօ չարգինտա, Բիսնիյէվիչ իսէ մանալը մէզգիւբրը քէզու 60 քի-լօմէթրօ ճէնուպը չարգիսինտէ գեայն տիր։ (Գ)

ԳԱՖԳԱՍ ՃԷՊՉԷՍԻՆՏԷ

Էրզրում 13։— Սաղ ճէնահրզզ զարչըսընտաքի սիւչմէնէ սիւն սոն մէվզալարընտան մագուրէն թարտ իսիլտի, քիւլլի թէլեֆաֆա սիւչար օլատ։ Դրթաաթրմզ Սէվզէճէյ նօգ-թաաընտա բէք մուհիմ օլան պիր չզ նօգթալարը զապթ իթտիլեր։ Տիւչմէն մուիթթէլիթ գօլլարատան բիւճաթ իսի-յօր։ ասքէրիմիզ թաաղիպաթա տէ-վամ իթմէքտէ տիր։ (Մ)

ՀԱԳԴԸ ԲԱՇՆ ՎԷ ՊԷՐԼԻՆ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ

Պէրլին 25։— Ալէման մաթպուաթը Հազդը բաչանրն սէֆարէթինէ թայինին բէք մէհմուրիյէթլէ թէ-լազգը իլէ միւչարիլէրին չիմտիկ գատար իշղալ իթտիկի մուհիմ մէվ-զըլարատա բէք բարլաղ պիր սուբէթ-սէ իպարզը իդթիսար վէ մուվաֆֆա-գիյէթ էյլէմիշ օլատուղընը վէ էէնճ թիւրքիանրն էն մալիսաթը վէ էն էյի էէթիշմիշ բիճալընտան պուլուն-տրընը գայտ իսիյօր։ Հազդը բաչա-նրն Պէրլին սէֆարէթինէ թայինի չու հայաթ միւճատլէյսի էմնասընտա իբի հիւքիւմէթ միւնասէպաթընտա տիլան արգատալլըզը հասէպիյէ հատիս օլան թէպէտուլ մուվաֆքզ պուլունմագ-տա տրը։ Միւչարիլէրին հայաթը բէմիյէտէն չէքիլտիկի թարիխտէն պէրու տայիմա Ալէմանիասա իմրբը վազթ էյլէմիշ օլմասը Ալէմանիայա գարչը պէսլէտիկի հիսսիյաթը տօս-թանէյէ պիր տէլիլ ատա օլընմագատա տրը։ (Մ)

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

ԻՆՍԱՆԻԹԻԼԷ ՈՒՂԼԸՆՏԱ ՀԱՐՊ ԻՏԻՑՕՐԼԱՐ

Հարպ մարպուաթ զարարկեանրնտան։—

«Միւսաֆիր ինանիյէթ, նաչիրը մէսէնիյէթ օլարզլարընը, ալէմը ին-սանիյէթի պարպարլըզատան խէլատ իթ-մէք իզզրէ հարպ իթտիքլերինի միւ-թէմատիյէ իլան իսէկէյէն Ինկիլիզ-լերին պու իտտասարընտա նէ գա-տար հագդը (?) օլարզլարընը ամիսէ-քի վագատ նէ կիւզել իսապթ իսիյօր։

Սէտտիւլպար ճիվարընտա մագ-թուլ տիւչէն պիր Ինկիլիզ զապիթ-նին իզզրէրինտ զուհուր իսէն խաթբէ սէֆթէրինին 25 նիսանա պու ռահ-ֆէպինտէ չու ֆբզրաի բէտատիյէ կէօ-ռիւլտի։ (խաթբէրի սէֆթէրի մահ-ֆուզ տրը)։

«... Սիլահընը խաթիմալ իչիւն պիր ազ ֆբրսաթ պուլարմմ. աթէչ իսէրէք օնը 200 գրամմլիգ պիր թէբէսէն ա-չաղը եուվարլատրմ. թիճֆենկինտէքի զուբչունը չզարարազ պիր խաթբէ օլմագ իզզրէ ճէպհիմ գօյրամ վէ եա-բարլար միւքէմմէլէն էօրտրմէք իզզրէ ալթը եէտի սէֆա սիւնկիւլեմմ։ Պա-սէհու պիր էմր կէօթիւրմէկէ մէմուր իսիլտմ... Իլէա...»։

ԳԼԷՄԱՆՍՕՆԸՆ ՄԷԳԱԼԷՍԻ

Հարպ մարպուաթը զարարկեանրնտան։—

Ֆրանսա պաչ վէքիլը սապրգը Դլէ-մանսօ «Լ'Օմ Անչէնէ» կազէթասընընն 7 Յուլիս թարիխլի նիւսխէսինտէ էհա-լիյի սապր ու սէպաթա վէ իպրազը մուգավէմէթ թէչվիգ մագասարյա նէչը իթտիկի պաչ մէզալէսինտ պիր-վէճճր աթի իսարէի քէլամ իսիյօր։

«Նէ պէսպինի վէ նէ նիքպինի ըզ-հար իսէճէկիմ. պիզ հագդաթ լազգմ տրը։ Մէրալիք կէօսթէրմէք պիլմէյէն մէմուրիյը հիւքիւմէթին պիզ չօճուգ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՍԲՀՀԷԹԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Սեր բապիպը հազրէթը Շեհրիյարի բարաֆրնցաճ իբա օլուճաճ rաբor սուրէքի տիր.

Զաթը հազրէթը հիլաֆէթբէնահ-նին ահվալը սրհհիյէի Շահանէլէրի լէհիւլամտ զայէթ էյի օլուպ, հաթաղ օտաարնտու տօլայմագատա օլաբզաբրը-նը միւպէշշիր բաբor թապտիմ գրլընը-ը։ 13 Թէմուզ 331 բաղ. էրթէսի

ՊԷՐԼԻՆ սէֆարէթինէ թային օլը-նան Սատրը էտպագ Հազդը բաչա, տիւն մապէյնը Հիւմայունատա հուզուրը Շահանէյէ զապուլ պուլրուլարագ մա-հալը մէմուրիյէթը ճէտիսէսինէ ազի-մէթի հասէպիյէ արզը վէտա էյլէմիշ տիր։

ՊԱՐՕՆ Ալէքսանար Նաֆաէն Կրաց իլէ Ալէմանիանրն վարնա գօն-սօլսօսը Մ. Ֆրանսօֆիլեր տիւն Պէրլին-աէն չէհրիմիզէ վասլ օլմուչլար տրը։

ՐՈՒՄ խասթախանէլերի մէճլիսի Զաթը Շահանէյէ տէվրէի նէգահ-թինտէ իսթիրահաթ պուլուրագ իզզրէ պիր գօլթուգ ատատալիասը իհտա իթ-մէքլէ մահզուզիյէթը Սէնիյէյի մուճիպ օլուպ, Բում խասթախանէլերինէ 20 լիրա իհան պուլուրմշ տրը։

ՀԱՐՊԻՑԷ նազբրը Լինվէր բաչա տիւն Մալիյէ տաիրէսինտէ Թալէաթ պէյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ պիր թէպսիրաթ տաի-րէսի ինչա իսիլէճէք օլբպ, մէզգիւբ մուատ իթտիլ։ Վամանրն տատմէ ին-թիյաճը վար։ մէզայա վէ խաթայա-թըմզդա պէրագէր ենէ Ֆրանսզզդ։ ասքէրլերիմիզ ըրգըմզդն իսատէի մըմմդպէնինէ մալիք տիրլէր։ պունը հէր կիւն իսպաթ իսիյօրլար։ պունլա-ըն բէսէրլերինին քէնտիլերինէ բէ-գապէթ մուգթէտիր օլմասրզլարընը նասրլ գապալ իսէլիմ։ հազդը քէլա-մըն վէ սէրպէսթիի էֆքէլարն բէֆ վէ իլղա իսիլմիշ օլմասրնա բաղմէն, պու սուբէթսէ իսարէի քէլամ իսպիլի-բիմ։ պա խուսուս միւսթէպիլէբիմիզ օլաբզճա մեսքէն պիր հալ իրայէ ի-սիյօրլար։ սէօյլէյէճէլլերիմսէ մէսէ-քէթիմիզին ալիճէնապ գայրէթի իչիւն հիչ պիր չիմէի թէգելիֆ արամամալը տրը։ գալիպ կէլմէք իչիւն պաչգա վա-սբթամբզ օլմասրզլարսան հազիպմբը հալին օլասուղը կիպի նազարբմտա թէ-ճէսսիմ իթարիրլէմէսինի իսթէրիմ։

«Իլանը հարպ իսիլտիկի կիւն հաղ-գըն պիզմ թարաֆբմզդա օլասուղը միւսլահազասբյա բիւր նէչէ սիլահա սավրանարզ, թայի վէ սիյասէթ պիզի ճէհանըն էն պէօյիւք սէվէթլէրի օլան Ինկիլթերրա վէ Բուսիա իլէ միւթ-թէֆիգ վէ անրի վազիյէթսէ պուլունա-բբրյօր։ Գուվվէթի մանէվիյէմիզ վէ սաթվէթը ասքէրլէմիզ սայէսինտէ հազրնտա գէլայա խթիհնալը մու-զաֆֆէրլիյէթ իսէճէկիմիզի իամիա ի-սիյօրսրզ, սիւչմէնիմիզին զուվվէ-թինի լայզբզյա թարտիր իթտիկիմիզ իչիւն անրն ֆէվզէլատէ պիր թէպա-բուզ զայէթինտէ պուլընաճաղընը թահմին իսիյօրզ